



Emotiva exposició homenaje a Colette

La exposició-homenaje a Colette, inaugurada el passat sàbado dia 27 de desembre, a las 19,30 hrs. es un recreo para la vista del visitante. Bellísimos cuadros con motivos de flores colgados con exquisito gusto llenan las paredes de la sala del Casal de Cultura. Numerosos dibujos efectuados durante la estancia de la pintora en Marruecos están colocados sobre varias mesas. En una vitrina hay reunidos artículos en publicaciones de lengua alemana y francesa, fotografías, folletos, libros, etc. Dos paneles de la colección de plantas endémicas de las Baleares han sido trasladados de su cuarto habitual ante las estanterías de la sala-biblioteca en donde han sido colocadas un grupo de kensias que dan la impresión de un oasis. Una fotografía de la homenajeada que reposa sobre un caballete, parece está guardada por dos elegantes motivos florales, que han sido enviados en adhesión al homenaje por el Ayuntamiento.

(Pasa a pág. 4)

AQUESTA SETMANA

Gran éxito del Concierto de Navidad
(Pág. 5)

Aires Sollerics instala una tómbola en la Plaça
(Pág. 5)

1986, un año positivo para Sóller
(Págs. centrales)

Sus Majestades los Reyes llegarán en barco
(Pág. 4)

El presupuesto municipal supera los 550 millones

A un total de 554 millones 308 mil 863 pesetas ascenderá el presupuesto municipal en 1987. Tal importante suma, la mayor de la historia, supone un incremento de 131 millones con respecto al año anterior. El consistorio aprobó el pasado día 30 este presupuesto con siete votos a favor, cuatro en contra y una abstención.

Entre los capítulos más importantes del nuevo presupuesto destacan los 151 millones 700 mil pesetas en concepto de remuneración del personal; los 93 millones 821 mil pesetas en la partida de compras de bienes y servicios y los 282 millones 816 mil

pesetas en inversiones reales. Así, la partida más cuantiosa es la de inversiones, que supera la mitad de todo el cuantioso montante.

Durante el pleno extraordinario no faltaron los debates, promovidos por los ediles de los distintos grupos municipa-

les. Prácticamente todos los puntos del presupuesto fueron fuertemente discutidos, sobre todo por parte de Josep Rullán y del portavoz socialista Pep Rullán Morro, dado que, según ellos, existían «bastantes puntos oscuros», ya que consideraron que algunas partidas se incrementaron de forma que, en su opinión, es desmesurada, mientras que otras mantuvieron una «alarmante estabilidad» cuando «lo lógico era pensar que fueran aumentadas».

Por su parte, el conce-

jal independiente Xin Buades protestó diciéndole que «un año más se han hecho los presupuestos a la ligera y sin consultar a nadie, sin tener apenas tiempo de poder ser estudiados por la oposición».

Por su parte, el alcalde Antoni Arbona, destacó que «los incrementos estaban más que justificados» y que el endeudamiento que criticaba la oposición «es muy normal y lógico dadas las necesidades del Ayuntamiento».

Otro de los puntos en el que los socialistas ex-

presaron su protesta fue el referente a las mejoras del mercado, ya que la oposición consideró que la partida era muy escasa dada la necesidad de mejoras que precisan las instalaciones, teniendo en cuenta además que estaba a punto de ser subastado.

El pleno concluyó a las 22 horas del pasado martes. Era la última sesión del año y, pese al acaloramiento de los debates, el alcalde acabó su intervención deseando un feliz año a todos.

(Pág. 5)



Anys passats, la representació des Reis també ha estat present a Sóller.

«Els Reis» tornaran a representar-se a la Plaça després de més de 35 anys

A iniciativa de la Associació Sollerica de Cultura Popular, i amb la col·laboració de l'Ajuntament de Sóller, tornarem tenir a la Plaça de la Constitució, la representació de ELS REIS D'ORIENT.

Aquesta obra, tan arrelada dins la cultura popular mallorquina per les festes de Nadal i Reis feia més d'una vintena d'anys que no es representava a l'atri de la Parròquia; maldament l'obra se seguís representant a teatres dins anys posteriors, la tradició Sollerica de els Reis d'Orient, es

torna recuperar amb tota la seva pueresa.

Podem dir, que d'ençà ja fa més d'un mes que una quinzena de persones fan feina tant a l'hora de fer els assaigs, com de començar a enllestir la representació, decorats, vestuari, il·luminació, per així poder-ho tenir a punt de pastora mília dia sis de gener, tot baix la coordinació den Pep Bibiloni.

El llibret de l'obra es d'autor desconegut, emperò segurament es producte d'una recopilació d'altres entroncant-la amb la versió

popular de Els Reis.

D'aquesta manera la representació, torna agafar el sentit que els nostres avantpassats li volgueren donar, sense deixar de costat les altres que s'han anat representant d'ençà que es va deixar de fer a la Plaça, tenint en compte que així l'obra agafa un caire més popular i sobre tot més directe.

Com ja hem dit, Els Reis d'Orient vendran el proper dia sis de gener, a les 4'30 hores del decapvespre, a l'atri de la Parroquia.

(Pág. 12)

El Museu Balear de Ciències Naturals, una obra ja consolidada

Si el 86 va ser un any important pel Museu Balear de Ciències Naturals perquè durant aquest període de temps l'Ajuntament va adquirir els terrenys i l'edifici per la seva ubicació, no menys important ha estat el 86 per que durant ell s'ha consolidada l'associació, s'han signat acords importants i sobre tot s'ha començat a treballar en quelcom que es veu: transformació d'exterior, primera fase del Jardí Botànic a altres obres.

El detonant que va facilitar l'avanç definitiu fou l'autorització que ens donà l'Ajuntament a finals del passat any, per poder començar per la nostra part els treballs de neteja i eixermada de les zones destinades a Jardí Botànic. Ens procurarem eines i útils i ens posarem a treballar. Treballs que s'han realitzat altruïstament tots els caps de setmana i part de les vacances de cadascun dels que hem estat disposats a fer-hi feina. L'Ajuntament ha aportat la major part dels materials i l'associació la major part de la mà d'obra tant en projecte com en l'execució.

Hem tengut ajudes i aportacions gratuïtes de totes o quasi bé totes aquelles persones o institucions a les quals hem acudit. Ja varem fer referència a elles a una llista que es va exposar públicament en la presentació del projecte defini-

tiu les passades festes de S. Bartomeu.

El punt més important a resoldre el present any ha estat l'elaboració del Projecte de reforma de l'edifici, amb estat de medicions i pressupost. Aquest punt era determinant posat que col·lapsava totes les subvencions que havien estat sol·licitades a organismes oficials per la raó de ser la presentació del projecte condició indispensable.

El Projecte va ser redactat per l'Arquitecte Municipal Sr. García Ruiz en base a una sèrie d'acords presos anteriorment amb nosaltres segons els requisits necessaris per a la posta en marxa del Museu.

La Conselleria de Cultura representada pel conseller Sr. Gilet accedí a la petició de l'entitat municipal «Museu Balear de Ciències Naturals» d'una subvenció de dos milions de pessetes

(Passa a pàgs. centrals)



SOLLER

Semanario de
Información
local

(3a. Epoca)
Depósito Legal:
P.M.280-1958

Redac. y
Admón.:
En Palma:
San Felio, 17
Tel: 216110
EN SOLLER
CA'N NOGUERA
CALLE DEL MAR 81
630601

Fundado en 1885,
por Don JUAN
MARQUES ARBONA

Director:

D. Miguel Marqués
Coll.

Cap de redacció:

Juan Riera.

Colaboradors:

Jaume Albertí
Miguel Amengual
Josep Estades
Nicolás Díez
Jaume Enseñat
Joan Estades
de Montcaire
M. Ferrà Martorell
Felicidad García
Miguel Gual
María Marqués
Joan Oliver
Toni Oliver
Plácido Pérez
Vicenc Pérez
María Vázquez
Pere Vicens
Antonio Socías Puig
Foto: Informació:
Noguera.
Foto deportes:
Deyá.

Precio: 40 Pesetas.



COL·LOQUIS DES DISSABTE



per Miquel Ferrà i Martorell

Antoni Colom * «Belle Epoque» * Emigrants

L'altre dia vaig tenir una amable conversa amb un d'aquests sollerics de la generació precedent a la meua i que han fet força història en una època difícil. Es tracta del catedràtic i periodista Antoni Colom que em va contar tota una sèrie de sucoses anècdotes de la seva adolescència i joventut. Nascut a Mèxic i fill de sollerics de socarrel, Antoni vingué essent encara petit a la nostra Vall i hi restà fins els dies de la Guerra Civil, quan va haver d'anar com tants d'altres al Front. Però l'anècdota més curiosa, la que més em va interessar i sobre tot, ara que parlem de dedicar un monument als nostres emigrants, fou la de que quan essent ja un jovecell i en companyia d'un altre amic, feren en un automòbil d'aquell temps, la Volta a França.

—¿La Volta a França molt especial, anant de casa a casa de solleric, de porta a porta d'alguns dels nostres paisans residents en aquell país i que s'escampaven aleshores per tota la perifèria francesa, la majoria comerciants de fruita...

—¿I aconseguiren fer tal cosa sense trampa ni manigues?

—I tant. A cap vila, poble o llogaret els va mancar una taula posada per mà de

solleric o una teulada sota la qual dormir que era venda de solleric emigrat i nostàlgic. I és que els nostres emigrants foren molt nombrosos en el camí de França i molts d'ells, després de viure-hi més d'una trentena d'anys sense massa sort ni fortuna, hi moriren, sense retornar mai més a la seva estimada terra.

—Però també n'hi hagué molts «d'allier et retour»... ¿No és així?

—Així és. Aquests són els que tantes influències ens han deixat de la que fou la seva pàtria adoptiva: Mots en el llenguatge popular que denominam «gal·licismes», arquitectura sumptuosa o burgesa calçada de la França noucentista o «Belle-Epoque», mobles que encara avui trobareu quasi a cada casa, com són els «sofàs provençals» de fusta i que es coneixen arreu Mallorca com a «sofàs sollerics», els rellotges de Sète de paret, que solen tenir forma poligonal i esfera nacarada de nombrosos romans. També proliferaren les Coves de Lourdes al llarg i a l'ample dels nostres jardins i encara en resten algunes...

—Seguint amb el tema, en el cas de fer-se realitat el monument d'homenatge als nostres emigrants, crec que

convendria completar tal inauguració amb un cicle de conferències a càrrec dels estudiosos d'aquest capítol de la nostra història i també amb una exposició gràfica que després es podria plasmar en un llibre commemoratiu. M'ha donat aquesta idea el fet de a més de tenir un fitxer de famílies d'emigrants, he anat col·leccionant moltes fotografies d'altre temps de personatges que emigraren a finals del XIX i començaments del XX. Una exposició de fotografies, mapes, cartes, documents, fitxes, quadres sinòptics etc. etc. seria quelcom d'un gran interès que pel seu contingut pedagògic i per l'homenatge que representa, bé val la pena de posar en pràctica. ¿No us sembla?

—Seria una bella festa. Un cicle de conferències, una exposició gràfica i l'assistència de personatges representatius com per exemple els cònsols de França, Estats Units (per que pertoca a Puerto Rico), Alemanya, Bèlgica, Cuba, Veneçuela, Mèxic, Argentina, Uruguai... que eren els llocs cap a on prenién, ben revestits de coratge, els hereus de cada casa tan prompte havien après les primeres lletres.

—No oblidem que aquella feta reviscolà la vida de Soller amb l'aportació de noves idees i bons cabdals. De petita vila passarem a industriosa ciutat. De població pagesa a població empresarial i burgesa. ¿Que ho pot ignorar? Homes que sense més companyia que el risc i la pròpia adolescència, passaven la mar, a la recerca d'un futur i d'una bona ventura. No tots ho aconseguiren. I fins i tot, algun, es va perdre per llocs exòtics, insòlits aleshores, sempre insospitats, comn és el cas d'aquell solleric que morí a Saigon o aquell altre a Hawaii... Tota una èpica d'aventura de la que avui podem parlar amb orgull però que comportava una infinita dosi de sofriments i penalitats.

—Així era.

Anecdari Fornalutxenc

1.885 - 1.985

per Joan Estades de Montcaire

LA DIADA DE
LA PATRONA

Nota als lectors de l'Anecdari

Pregam molt amablement, als nostres lectors que tinguin la bondat d'incorporar al capítol del DESEMBRE i corresponent a l'any 1.906 les següents dades:

1.906-15: El sacerdot i music Mossen Joan Alberti Arbona (Pardalet), organista de la Parroquia de Sant Bartomeu de Soller, ha sigut encarregat de musicar l'himne de la «Solidaritat Catòlica de Mallorca». L'autor de la lletra d'aquest himne, religiós patriòtic, es l'insigne sacerdot i poeta de Pollença, Mossen Miquel Costa i Llobera.

1.906-15: El consistori ha acordat no acceptar la dimissió, de batle, del Senyor Gabriel Ballester i Busquets. Li han donat permís per a restablir-se de la salut. S'ha fet càrrec de la batlia, accidentalment, Bernat Mayol.

Els actes, o succeïts, després, la setmana passada, i

a aquest capítol de «LA DIADA DE LA PATRONA», sota l'epígraf de «l'Any 1.899», corresponien, en realitat, a «l'any 1.900». El dia de la Patrona de 1.899 caigué en divendres, mentre que el de 1.900 fou en dissabte; ja que, contràriament al que podríem pensar, el primer any del segle actual no fou bixest. De les festes patronals de l'any 1.899 ens consta, només que els balls populars foren molt animats.

ANY 1.909

Molta gent ha concorregut, enguany, a les nostres festes patronals. A la missa major, d'aquest dematí, ha assistit una nombrosa assistència. La nau del temple estava plena de gom en gom. D'altra banda, el conjunt musical infantil, que dirigeix el mestre d'escola Andreu Andreu Bauçà, ha tengué el seu protagonisme en aquests dies.

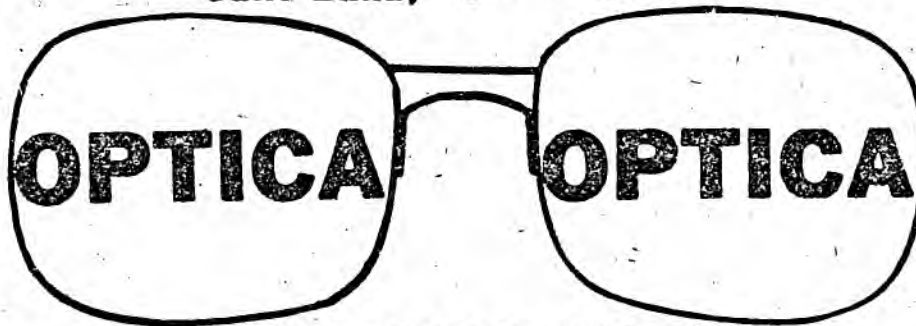
Amb motiu de les festes d'aquest any, publicarà, el nostre setmanari, una carta de Damià Ozore — conegut militant republicà solleric — criticant l'absència d'enllumenat en els nostres carrers.

Posada de Bàlitx RESTAURANTE FORNALUTX

Reservas Tel: 63 19 22

(Abierto los viernes, sábados
y domingos, noche)

RELOJERIA SOLLERENSE Calle Luna, 9 SOLLER



OPTICO COLEGIADO N° 1.887
RECETAS DE SRES. OCULISTAS

Pongase o cambiese las gafas sin que
le cueste un ojo de la cara
MEJOR SERVICIO - MAYOR COMODIDAD

Fa quaranta anys

DISSABTE 4 DE GENER DE 1.947

Ha celebrat la junta general extraordinària, la societat «El Gas». S'ha acordat l'ampliació de capital per a l'adquisició d'un generador d'energia elèctrica de 500 H.P.

Per decret ministerial de 20 de desembre passat, s'ha disposat un augment de tarifes de la companyia «Ferrocarril de Soller» en la quantia del 30 per als viatgers i un 20 % per a les mercaderies. Els nous preus que regeixen són Soller-Palma (o a l'inrevés): 1ª classe 11'20 Pessetes; 2ª classe 9'50 Pessetes. Soller-Palma (anar i tornar); 1ª classe 14'80 Pessetes; 2ª classe 11'20 pessetes.

El 30 de desembre passat, els esposos, Gabriel Oliver Llinàs, apotecari, i Antonia Codina Puig, véren augmentat el seu fogar amb la naixença d'una nina que serà baptida amb el nom de Maria Isabel.

Diumenge passat, de matinada, morí, a la seva finca de Sa Teulera, Magdalena Vidal i Coll, Vidua del comerciant Ramón Arbona. Tenia 59 anys. En les seves joventuts havia emigrat, a França, amb el seu marit.

També ens hem assabentat de la mort d'Eugeni Losada Fiol, marit de Josefina Garau, a Bota (Guinea Equatorial Espanyola). Durant molts anys, el Sr. Losada fou l'encarregat de l'Estació Telefònica de Muleta.

Història de la llengua

Mallorquí i Sollerí

El dialecte mallorquí només es diferencia dels dialectes germans de Menorca, Eivissa, València, Rosselló, Alger i Catalunya en tres coses:

1) En la manera de dir algunes vocals i consonants.

2) En algunes paraules populars.

3) I en algunes característiques morfològiques.

Tota la sintaxi, el 96 per cent de paraules, part de la fonètica i bona part de la morfologia són comuns.

EL MALLORQUÍ

El mallorquí, com tot dialecte, té unes característiques que li donen personalitat front als altres dialectes germans... però... però... aquestes característiques no són exclusives del seu territori: s'escampen per altres bandes dels països de parla catalana o no s'emporten per tota s'illa. Vegem uns exemples:

El mallorquí emprà l'article salat (es, sa, ets, ses); però aquest article també s'utilitza a Sa Costa Brava i a Tàrbena i a la Vall de Gallinera (València); PERO aquestes articles no s'emporten a Pollença, i sí a Eivissa.

sai Menorca.

—El mallorquí té so de —e— neutre tónica: ceba, porteta, PERO a Alaró, Lloseta i Binissalem fan aquesta —e— com a Catalunya, amb el mateix so de terra.

—El mallorquí no té desinència en la primera persona del present d'indicatiu: jo cant, PERO a l'Alguer (Cerdanya) també ho fan igual que nosaltres.

—El mallorquí pronuncia la «ho» de «portal» i «duru», però a Sòller i Fornalutx fan «u» com a Menorca, Eivissa i Catalunya.

—El mallorquí fa muda la «a» final de paraules esdrúxoles, com ambulància i memòria («ambulanci» i «memori»), però a Artà, Manacor i Felanitx diuen aquesta —a final com a València i Catalunya—.

El mallorquí fa muda la —r final: Carrer («carré»), fuster («fusté»); PERO a Catalunya també la fan muda i a València no. Etcétera.

Com veim no tenim l'exclusiva de cap característica pròpia del dialecte mallorquí; perquè els dialectes no només són geogràfics, també es poden agrupar les parles catalanes d'altres

maneres. Vegem-ho amb el serreric.

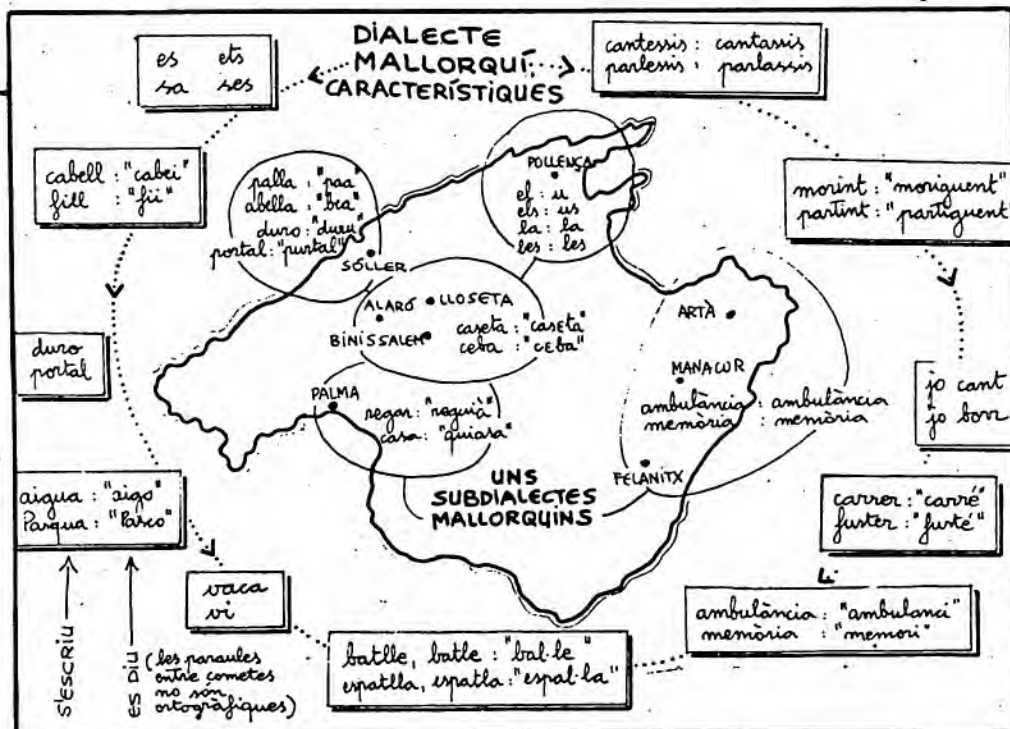
EL SOLLERIC

Un dialecte també té diferències petites, sobretot de pronunciar, en els seus pobles. Se'ls anomena subdialectes. El serreric i fornaltutxenc n'és un.

—El serreric és un subdialecte ben mallorquí quan ens referim a l'article salat (es i sa); però no ho és quan diu «duru» i «portal», perquè amb això nos semblam a Menorca, Eivissa, Catalunya, Rosselló i Alguer.

—El serreric és un subdialecte ben mallorquí quan ens referim a vaca i vi (so —v—); a Catalunya, Rosselló i part de València ja s'ha perdut, passant a —b—; però no ho és amb paraules com palla i abella, pronunciades «paa» i «bea», com a Ciutadella, i no «paia» i «beia» com a quasi tot Mallorca.

Per tant el serreric no és al cent per cent un subdialecte mallorquí. També té importants característiques germanes d'altres llocs. És prou interessant



saber que el poble més semblant a la parla de Sòller i Fornalutx no és cap de Mallorca: és Ciutadella, de la germana illa de Menorca.

Podem presumir que les

Illes Balears conserven un dels parlars catalans manco contaminats i ple d'arcaïsmes i arrels fondes; però hauríem de deixar de jugar a exclusivistes dient: —En bon mallorquí se diu així—, perquè immediatament des d'Artà, Pollença,

Manacor, Palma, Felanitx, Lloseta, Alaró, Binissalem, Sòller, Fornalutx... poden dir: —Ah no!, que noltros ho deim d'una altra manera!

(Tema de català del Cicle Superior d'EGB des Puig)

JAUME ALBERTI

Carta als Reis

Reals Majestats d'Orient: Fa molt de temps que no vos escric. No és que no tenguí coses a dir-vos, i a demanar-vos, però sempre repicar allà mateix arriba a fer el cuc de s'orella malalt. Si jo fos causa de que llavors no pogués escoltar als altres quin desgavell crearia dins el món!... val més no pensar-hi.

Avui, darrer dia de s'any es compleix el primer aniversari de sa mort de sa meua amiga Colette. Per moltes raons pens amb ella. Una de les quals és que ella s'en va anar d'aquest món amb s'endarrer de que Sòller no li hagués fet un a exposició-homenatge. Però vat-aquí, que el Casal de Cultura amb molts en cert li ha fet una extraordinària exposició-homenatge, gracies a les aportacions de particulars que han cedit ses obres presentant una col·lecció que es una hermosura i que s'obrí dissabte passat, i que a penes hi havia a s'inauguració una vintena de persones. Heu de creure M.M. que jo me deman: ¿estaria contenta Na Colette de que unes persones molestassin tant perquè ses altres en fessin tan poc cas? ¿Vos pareix lògic M.M. que si s'envien cent cinquanta invitacions als organismes vius des nostros

poble, no n'hi hagués cap de present ni representat?

Perque VVMM no penseu que vos cont coverbos, vos anomenaré tots aquells que me vendran a sa memoria que varen a ser convidats en mes de vuit dies d'anticipació.

Comencerem per la Corporació Municipal. Es batle no vengue. Així sí, envia dos rams de flors. Es primer tinent batle-veinat de l'homenetjada feia devés vint anys, no vengue ni com veinat ni com autoritat. Dels demés consellers que son onze, (per ventura en haver-n-hi setze en hi herra quatre que corran per tot) en hi hagué un que honrà l'acte en la seva presència.

També foren convidats els directors i claustr de professors de tots els col·legis així com també totes ses associacions de pares: Es Puig, San Vicens de Paul, Sagrats Cors, Bup i Formació Professional. Igualment es fen part del programa a totes ses entitats recreatives i culturals: La Unión, Círculo Sollerense, La Defensora i Associació de Cultura Popular. Fins i tot a la Comandancia de s'Estació Naval i de sa Guardia Civil.

¿Voleu creure RR.MM. que quan vaig veure tan poca gent vaig pensar h i heuria una senalla de tarje-

tas amb excuses de gripes, reumes, artrosis, mal de torrons..., o amb unes paraules de adhesió al homenatge. Doncs no, RR.MM. tampoc n'hi ha haver cap de tarjeta, ni telegrama, ni carta. Vaig pensar inclús si a Sòller hi havia una epidèmia que tangués a tots es convidats paralizats. Gracies a Déu no hi ha hagut res de tot això ja que l'endemà en vaig veure molts i tenien una cara ben rosadeta.

Perdonau el meu esplai de contar-vos tot aquest rosari RR.MM. Si en tot lo que vos he contat no existeix cap classe de remei pensau que no vos he dit res. Si per el contrari encara trobau que val la pena es cultivar ses bones costums duim-nos unes bones enfilades de fulls de paper, tarjetes, sobres, bolígrafs, bé amb altres ocasions que es presentin.

No volia comprometre-vos però una cosa ben necessària seria que a s'Ajuntament tenguessin una computadora que enregistras els actes a celebrar, ja que no son tan nombrosos per haver de coincidir unes funcions es mateix dia i sa mateixa hora, dins una area que a vegades passen mesos sensa haver-hi res. Que Déu vos guard RR.MM.

Aina Colom

VENTA Y REPARACION

IMAGEN Y SONIDO Comercial SOLLER D.N.I. 8.193.505 Romaguera 23 - Tel. 63 20 11 SOLLER (Mallorca)

IMAGEN Y SONIDO Comercial SOLLER D.N.I. 8.193.505 Romaguera, 23 - Tel. 63 20 12 SOLLER (Mallorca)

IMAGEN Y SONIDO Comercial SOLLER D.N.I. 8.193.505 Romaguera, 23 - Tel. 63 20 12 SOLLER (Mallorca)

La calidad humana y artística de Colette fue evocada en su exposición - homenaje

(Viene de portada)

A la hora anunciada, el presidente de la entidad, Jaime Enseñat Juliá se dirigió a todos los presentes, expresando que la exposición homenaje a Colette debía haberse celebrado en vida de la artista, y que se celebraba en el primer aniversario de su fallecimiento porque se consideraba en deuda con ella ya que el Casal había llevado a cabo exposiciones-homenaje José Castellana, Cristóbal Pizá, Juli Ramis... Señaló que los hispánicos tenemos más tendencia a reunirnos para darnos la condolencia que para casos de felicitación o enhorabuenas. Subrayó la pureza de ejecución de las acuarelas de Colette y de la importancia, ignorada por muchos de la obra pictórica de la artista. Dio las gracias a las personas que habían cedido las pinturas haciendo posible realizar tan magna exposición.

A continuación, Ana Colom dio lectura a una abreviada biografía de Lina Juliette Rose Martín, nombre de pila de Colette, Acentuó el carácter independiente de la pintura y el haber sabido llevar la carga de su soledad con una riqueza espiritual, inalcanzable por muchos y el culto que rindió a las dos profesiones, costura y pintura, que ejerció durante su vida, ejecutando sus obras con esmerada perfección. A lo último destacó el amor que sintió Colette por Sóller y por los sollerenses aludiendo que la pintora echó unas raíces tan profundas que no tuvo fuerzas para arrancárselas.

Finalizados los comentarios, ambos muy aplaudidos, se ofreció a todos los asistentes un ágape navideño, consistiendo en higos secos, pasas, dátiles, almendras, avellanas... bañadas con un buen «moscaterell».

Foto: Noguera



El homenaje fue muy emotivo para los concurrentes.

Concierto de Organo de Victor Birgel

Como se anunció a su debido tiempo, el pasado día 8 de diciembre, el organista Mr. Victor Birgel ofreció a un auditorio bastante numeroso un selecto concierto de música barroca, en la iglesia de San Bartolomé.

El organista, a pesar de estar limitado al uso de una tercera parte del instrumento, supo deleitar a la concurrencia que

al final le obsequió con calurosos aplausos.

Es de destacar la labor altruista del Sr. Birgel, que desinteresadamente ofrece varios conciertos al año con el fin de recaudar fondos para la restauración del órgano parroquial.

La colecta de este concierto ascendió a 19.274 pesetas.

Inocentadas

Queremos pedir disculpas si algún lector se fue la pasada semana al Port para ver si había llegado el «US Mogambo» de la armada americana, o si fue a algún departamento ministerial para pedir información sobre las millonarias subvenciones para las «sinies». Obviamente fue una inocentada. Y, ya se sabe, donde están las inocentadas también reina la felicidad y el optimismo. Ojalá queden muchos inocentes este 1987, señal inequívoca de que seguimos alegremente hacia adelante.

También, lástima, queremos decir que el C.F. Sóller no ha hecho ningún fichaje sonado. El año que vien a lo mejor se solucionan los problemas del equipo. Esperémoslo.

El Circo Benini encandiló a los niños en el Alcázar

El pasado sábado los pequeños de Sóller pudieron disfrutar de lo lindo, en el festival ofrecido por el Circo Benini, el cual estaba patrocinado por el Ayuntamiento y organizado por la Comisión de Cultura y la de Cabalgata de Reyes.

Con lleno hasta la bandera, el teatro Alcázar recibió la visita de los pajes de

SS.MM. los Reyes Magos de Oriente, los cuales se dedicaron a recoger la multitud de cartas que los niños de Sóller iban entregando para que llegaran a su destino.

El popular y polifacético Benini hizo que los niños disfrutaran con su magia, sus acrobacias y su buen humor.

El barco de los Reyes llega a las 18'30

En cuanto a la gran Cabalgata de Reyes, como ya hemos venido informando, tendrá lugar el próximo día 5 a las 6'30 con la llegada en barco al Puerto, y posteriormente, en carrozas llegarán a la plaza de la Cons-

titución, alrededor de las 19'30, donde, tras orar en San Bartolomé, harán un recorrido por la plaza haciendo las delicias de los pequeños.

MARIA VAZQUEZ

Lea
Ultima Hora

GRANDES REBAJAS! ¡Aproveche la ocasión!

Desde el **2** **ENERO**

30%

La oportunidad EN

ANNA'S boutique

Liquidación Total

**SECCION
DE
OPORTUNIDADES**

COLECCIONES OTOÑO - INVIERNO 1986

¡la ocasión!

30%

GRANDES REBAJAS!

Gran éxito del Concierto de Navidad

El pasado sábado, en la antigua capilla de las Escolapias, tuvo lugar un interesante concierto de música clásica que corrió a cargo de la Orquesta de Cámara de alumnos del Conservatorio de Palma bajo la dirección del profesor Fernando Villar.

El programa fue dividido en dos partes, y se interpretaron piezas de Tomaso Albinoni, Georg Philip y Antonio Vivaldi.

La primera parte del programa estuvo compuesta por Sinfonía número 4 en si bemol mayor, dos allegros y un adagio. La solista María de Lluç Morey hizo que se

vibrará de emoción con el pequeño concierto para flauta y cuerda en do mayor.

En la segunda parte el profesor Fernando Villar, con el concierto para violín y cuerda en do mayor, hizo que la ovación que le dedicaron los amantes a la buena música saludara una vez y otra con vítores y bravos.

El concierto fue dirigido por Carlos Ponseti, y organizado y patrocinado por el Ayuntamiento de Sóller, dentro del programa Conciertos de Navidad.

M. VAZQUEZ

Tombola d'Aires Sollerics a la plaça

Aquets dies, a la Plaça de la Constitució, s'ha montat una tombola per part del grup de ball de bot Aires Sollerics, per així amb el que es tregui seguesquin la seva tasca dins el folklore i la cultura popular a Sóller, donat que les subvencions no arriben a cubrir les necessitats econòmiques.

ques

D'aquesta manera, a més de tot això, es dona color i ambient a la Plaça, i sobre tot es una activitat més que té una transcendència a dins Sóller. S'ha de dir que la tombola farà un sorteig especial dia sis de gener a les 9'30 del vespre.

Con un incremento de 131 millones

El presupuesto municipal para el 87 supera los 554 millones

Con 7 votos a favor, 3 en contra y una abstención, fueron aprobados en un pleno extraordinario los nuevos presupuestos generales de 1987, los cuales ascienden a 554.308.863 millones, con la diferencia de 131 millones más que en el presupuesto del pasado año 86.

En la noche del pasado día 30 el Ayuntamiento celebró dos sesiones del pleno, uno a las 19 horas para coordinar y discutir algunos asuntos que estaban pendientes, y otro a las 20 horas con carácter extraordinario para la aprobación de los nuevos presupuestos.

El resumen del presupuesto lo daremos por capítulos y en próximas ediciones iremos ampliando sus diferencias del anterior. Extractándolo es el siguiente:

Capítulo primero: Renumeración de personal 151.700.000.

2º. Compras de bienes y servicios 93.821.000.

3º. Intereses 9.000.000.

4º. Transferencias corrientes 12.710.000.

6º. Inversiones reales 282.816.968.

9º. Variación de pasivos financieros, 4.258.895.

En conjunto la suma es de 554.308.863 millones de pesetas.

Fueron fuertemente discutidos gran parte de los puntos del presupuesto por parte de Antonio José Rullán, y el concejal socialista Pep Rullán Morro, dado que según ellos existían bastantes puntos oscuros, puesto que en algunas las cantidades se dispararon hacia arriba y en cambio otros mantuvieron una estabilidad inquietante.

El concejal independiente Kim Buades protestó, diciendo que un año más se habían hecho los presupuestos sin consultar con nadie y a la ligera, sin apenas tener tiempo de estudiárselos un poco y eso no

era muy justo tratándose de una cosa tan seria.

El alcalde intentó contestar a la mayoría de las protestas, diciendo que la mayoría de los incrementos del presupuesto de 1987 está más que justificado, y que este endeudamiento, por el que se estaba criticando era muy normal dadas las necesidades de este Ayuntamiento.

Los socialistas protesta-

ron, por lo escaso del presupuesto para las mejoras del mercado, cuando estaba a punto de ser subastado.

Tras mucho discutir se llegó a la votación, la cual dio el resultado que ya citamos; y a las 22 horas se puso punto final al último pleno de 1986. El alcalde deseó a todos un feliz año 1987, cerrándose la sesión hasta una nueva sesión.

Celebració de Nadal al col·legi «Es Puig»

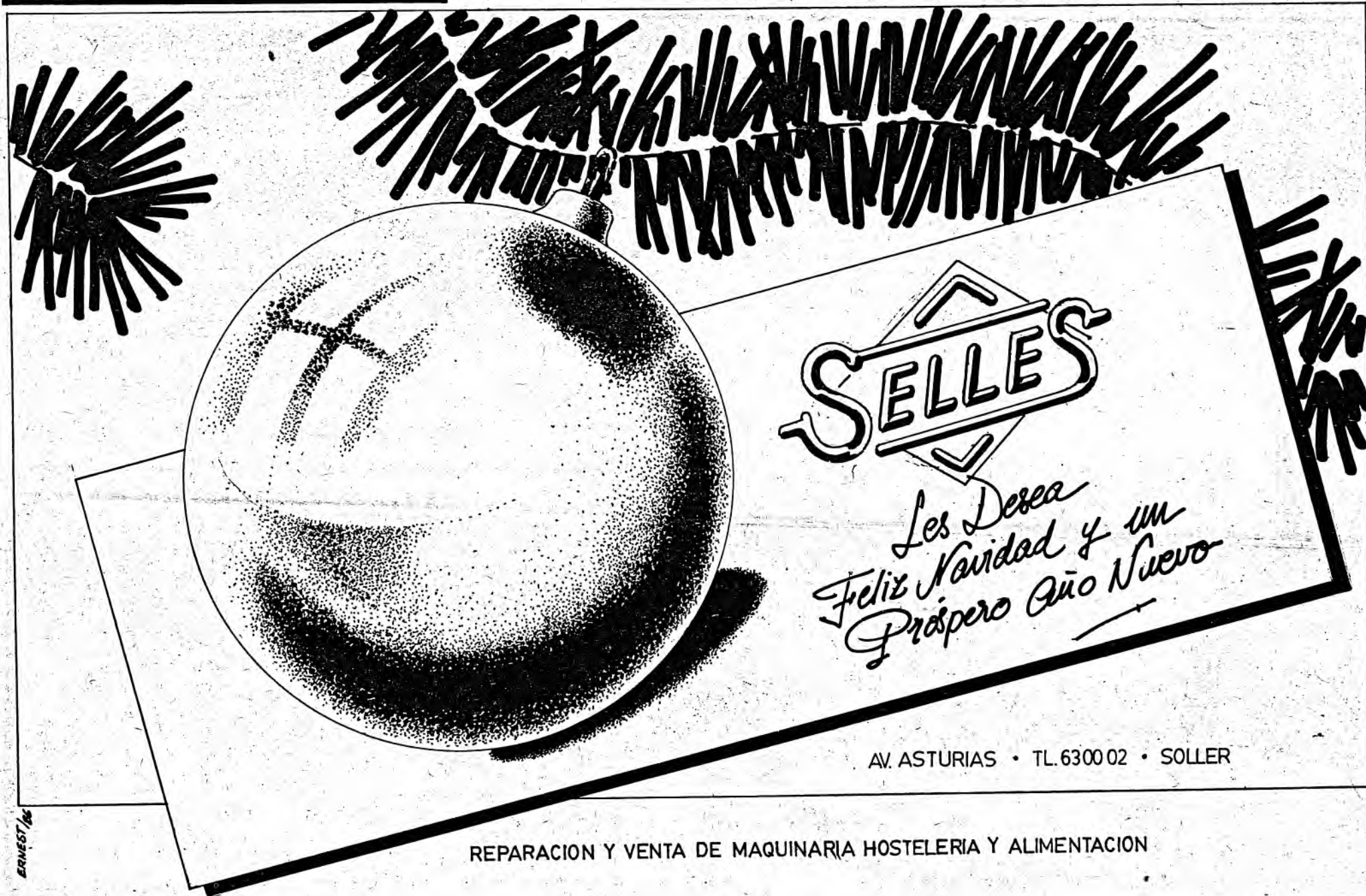
Divendres passat, el col·legi «Es Puig» tancà el trimestre escolar i festejà l'avinentosa de les festes nadalenques amb un festival a l'aire lliure.

En aquesta festa hi participaren tots els nins, amb un repertori ben extens, que anava dels típics villancets, representacions de mim i cançons amb guitarra i flauta, passant per dances i poesies nadalenques —algunes escrites pel pro-

fessor Miquel Ginestra— i pels ja famosos play-back.

El capvespre continuà la festa al menjador del col·legi. La suggerència de muntar una discoteca infantil, que comptava amb el vist i plau de la direcció, pares i professors, va tenir l'èxit que tothom esperava. Els nins dels darrers cursos d'EGB donaren mostra de la seva maduresa organitzant jocs pels més petits.

Maria Marquès



SELLES

*Les Desee
Feliz Navidad y un
Próspero Año Nuevo*

AV. ASTURIAS • TL. 6300 02 • SOLLER

REPARACION Y VENTA DE MAQUINARIA HOSTELERIA Y ALIMENTACION

El Museu Balear de Ciències Naturals va ençavant El 86, any important de realitzacions al museu

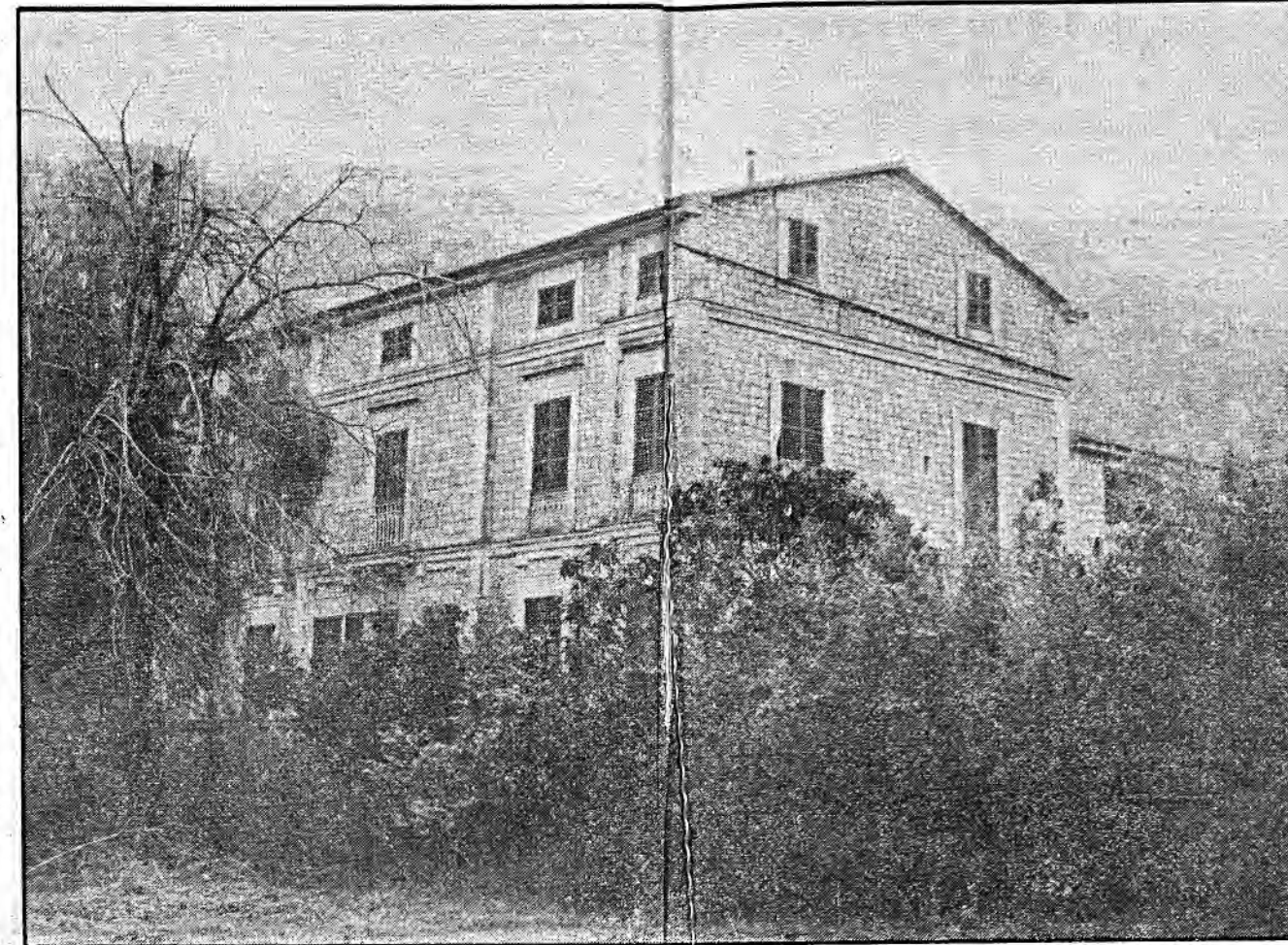
(Ve de portada)

Es pensà en la Biblioteca i en un apart de la sala d'audiovisuals. Hem redactat un projecte de Biblioteca consistent en la disposició de mobles llibreria amb vitrines ajustats als espais lliures de la sala i amb una taula de biblioteca per catorze places. Amb el projecte i plec de condicions s'han sol·licitat quatre pressupostos a diferents ebanistes i al mateix temps pressupost per un conjunt de projectors i pantalla com a primera part de la sala d'audiovisuals. Tots ells han estat presentats a la Comissió de Govern de l'Ajuntament a fi de decidir el més viable.

Un altre projecte que redactarem en el seu dia a petició de l'Ajuntament va ser el de tancament de la finca per la part superior (carretera Palma-Port de Sóller). Aquest tancament inclou el que serà l'entrada principal del Museu, formada a base de dues pilastres clàssiques de pedra amb barrer metàl·lica. El reste serà un mur de contenció per facilitar l'estacionament de vehicles rematat amb xerxa metàl·lica. Aquesta obra s'havia d'haver executat ja amb l'assignació pressupostària que l'Ajuntament adjudicà en els pressupostos ordinaris per l'any 86, però que per raons que no venen al cas encara no s'ha fet, encara que existeix la promesa formal i reiterada de que es realitzarà immediatament.

Tots els projectes varen ser exposats en l'acte de presentació pública les passades festes de S. Bartomeu i segueixen a disposició dels ciutadans per qualsevol consulta o informació en l'edifici del Camp d'en Pírom.

Un fet important dins el 86 és l'acte de donació del patrimoni científic de D. Guillem Colom per part



El Museu, tota una realitat que pot enorgullir a la ciutat de Sóller.

dell mateix a l'institució municipal «Museu Balear de Ciències Naturals» complimentant així la seva voluntat de dotar al nostre poble del seu llegat. Aquest, fonamentalment, consisteix amb un fons bibliogràfic extensíssim general i especialitzat a més de gran quantitat de preparacions microscòpiques. Ha estat i segueix éssent una feina nostra durant gran part de l'any l'elaboració de l'inventari de tots aquests bens científics.

Durant el present any hem intervingut en dos cursos amb notable èxit. Un d'ells de Botànica el més de Febrer amb col·laboració amb el G.O.B.

Sóller i un altre l'ofertit el passat més de Novembre per a la identificació de botànica a càrrec de C. Constantino i J.L. Siquier.

De totes maneres el capítol més important de realitzacions durant el present any al menys per el que a volum de treball se refereix ha estat el d'exterior.

A principi d'any es realitzaren les obres d'acondicionament de la zona destinada a planters construint unes pastures que serveixen pel repicat de plantes després de la seva germinació. En elles han crescut les primeres endèmiques procedents de llavors, algunes provinents de les altres

illes, recollides personalment pels membres del departament de Botànica o aconseguides a través de les col·laboracions que allà hi tenen.

La brigada municipal d'obres arreglà també la canalització amb bòveda antiga de la mina de la font que neix a prop de la finca. Aquella dona aigua durant tot l'any a una síquia exclusiva del museu que és bàsic pel funcionament d'una part del Jardí Botànic.

També s'exsecallaren tots els arbres que queden dins el futur jardí botànic. Es trobaven en estat de descuit i era condició indispensable per a començar a situar plantes en garantia de no fer-les mal bé.

Aquest estiu es dugué a terme l'execució de la primera fase del Jardí Botànic amb part de la subvenció que havia estat concedida per la Conselleria d'Agricultura i Pesca. L'altre part es destinà a l'adquisició de útils i recipients per a confeccionar una col·lecció de fauna marina. Amb aquesta primera fase, complint el projecte realitzat, s'han disposat caminals amb llosa de pedra. S'ha arreglat el safareig reposant una pilastra que faltava i substituint els llenyams per altres nous i de les proporcions adequades.

S'ha executat tota la instal·lació de brulloses i ribells adosats a la síquia i disposats de tal manera que se

crea un circuit d'auto-rec amb la finalitat de l'acimació de certs endèmismes que requereixen tals condicions especials.

A l'interior del safareig també s'han disposat ribells a diferents nivells per plantes eminentment aquàtiques.

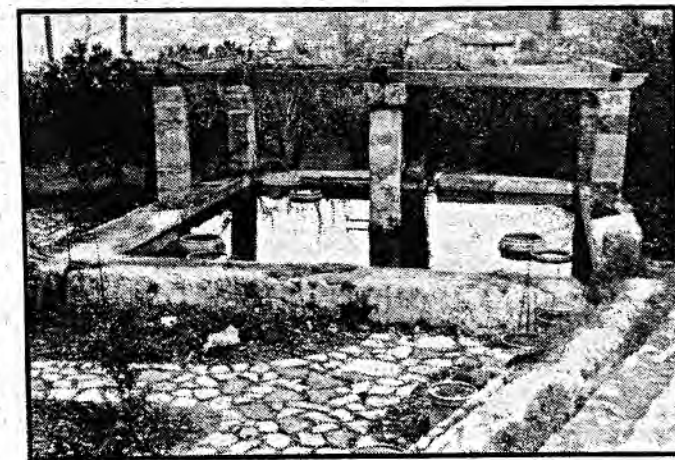
Aquesta zona del Jardí per rebre les primeres plantes necessitava terra vegetal i blocs de pedra a certes àrees. La terra es va aconseguir d'un desmuntament que el seu propietari tengué a bé a donar-nos i els blocs de pedra es conseguiren d'una pedrera gràcies a l'ajuda desinteressada d'un transportista.

Cumplimentades aquestes feines ja hem començat

a trasplantar espècies, algunes d'elles de difícil obtenció. Són tasques que hem repartit per àrees i per zones en funció d'un programa de treball que procuri complir dins els plaços de temps establerts. La majoria de plantes tenen una època concreta d'alletament que s'ha d'aprofitar pel seu trasplant. I una vegada en el Jardí se les ha d'afavorir del màxim de condicions possibles a les que tenen en el seu lloc d'origen. Per tant un dels problemes més importants que nosaltres tenim és el manteniment del Jardí degut a que els caps de setmana els necessitem per dedicar-los a treballs de realització i muntatge. Precisam de la col·laboració de persones amants dels jardins i de la Natura per que ens ajudin al seu manteniment, no sols fent-hi herba i entrecant, sino també prestant-hi atenció en totes les seves parts, sobre tot entre setmana. Creem que a Sóller hi ha persones que poden complir amb aquesta feina contribuint a la creació i manteniment del Museu que a la fi de comptes és una cosa de tots i per tots.

Per aquest any que ve tenim sol·licitada una nova subvenció a la Conselleria d'Agricultura per la segona fase del Jardí Botànic, la més important en quant a volum i per tant la més costosa, però sense dubte la més ambiciosa realització és l'execució del projecte de remodelació i reforma de l'edifici del Museu i a tal fi s'ha demanat una subvenció al Consell de Mallorca. Per altra part hem rebut la visita del President del Consell Sr. Jeroni Albertí, interessat de forma privada, pel projecte i per les feines que es duen a terme i a les que va prometre el seu recolzament.

M.V.P.
FOTOS: DANIEL



Les investigacions i els cultius tendran lloc més que suficient a les instal·lacions del Museu, que pot ésser un dels punts capitals de la ciència a les illes.



Guillem Colom ha sido uno de los grandes protagonistas de 1986.

1986, un año positivo para Sóller

Acaba de despedirse el 1986, y se puede decir que en líneas generales fue bastante positivo, y en él se vivieron grandes cosas y se pasaron por otras, tales como un referéndum OTAN, en las que se contó con la sorpresa de un «sí».

Se pasaron unas elecciones, con sorpresa de algunos partidos, que empezaron a hacer sus pinitos para las próximas municipales.

Se vivieron horas de tensión con las imprudencias de Gaddafi.

Fue nombrada zona de seguridad, la bahía del puerto de Sóller.

Las aguas de la bahía estuvieron un año más contaminadas.

La temporada turística fue agradablemente buena.

Se rodaron tres películas, una sueca y dos españolas. Televisión Española grabó tres programas de gran envergadura, entre los que se encontraban «El tren que vino de Europa».

CULTURA

En el terreno cultural, se realizó el homenaje a Juan Valcárcel, haciéndolo Hijo Ilustre de la Ciudad.

Se dedicó una calle al eminente pintor Juli Ramis, con el nombre de Avenida de Juli Ramis.

Se rotularon las calles, con los nombres en catalán y con placas de cerámica.

Se llevó a cabo un gran concierto por la Coral de Sóller, «Pro Música Chorrú».

Expusieron más de 20 pintores en las diferentes salas, así como una de trajes antiguos en Ca'n Cremat.

El Grup Nova Terra, estrenó «Bodas de Sangre», en homenaje a García Lorca.

Grup Olesa de Montserrat, visitó Sóller, e interpreta «VOLPONE».

El Grup Cingle Verd,

reponen en Sóller el «Galan Fastama».

Se inauguró la capilla del antiguo colegio de las Escolapias, con un gran concierto, y la exposición de las litografías de Julis Ramis, regalo de Pedro Serra, al Ayuntamiento solleric.

CULTURA POPULAR

Un año más se celebró la Mostra Internacional Folklorica.

El concurso de Canari-cultura y exposición fue todo un éxito.

El grupo Estol de Tramuntana viaja a Inglaterra.

La Feria de Mayo se celebra con más dignidad que otros años, y las de San Bartolomé empiezan a mejorar.

ENSEÑANZA

En la enseñanza se hicieron pocos cambios, pero se notaron algunos, como por ejemplo, en el Museo Balear de Formación Profesional se crea el curso con una nueva rama en la especialidad de hostelería.

En el BUP aumenta el número de alumnado, se reparan algunas zonas que amenazan peligro en la escuela estatal de Es Puig.

En la escuela privada, San Vicente de Paul, se inicia el curso en catalán. Y en el de los SS.CC., se agotan todas las plazas.

OBRAS Y MEJORAS

Por parte del Ayuntamiento, se realizan mejoras del asfaltado de la plaza, se ilumina con farolas la calle Isabel II, calle Cetre, plaza de América, y calle de Sa Ma. También se dota de iluminación parte de la entrada al puerto, y es iluminado el muelle, con grandes farolas.

Se asfaltan las calles de Ha. Casasnovas, Sa Seu, y otras zonas.

Se terminan las obras del Centro de Salud, y se realizan extracciones de sangre, se empieza el nuevo Parque de Bomberos, y se da comienzo a la primera fase del Polideportivo. Se acepta el proyecto de ampliación de la depuradora de aguas residuales.

Por parte de entidades privadas se realizan las mejoras en las vías del tranvía, en la plaza.

La iglesia del convento es restaurada y pintada, y algunos hoteles del puerto como el Hotel Marina son reformados.

Por otra parte, es rechazado el proyecto de ampliación de la carretera, Deià Sóller, por parte de los dos pueblos.

Se intenta recuperar la belleza de la Sierra de Tramuntana.

Se logra una subvención para la protección y conservación del Barranc de Biniaraix. Se compra el edificio para el Museo Balear de Ciencias Naturales de Sóller, y recibe una subvención del Consell de Agricultura y Pesca de dos millones de pesetas.

También se crea la Escuela de Margess, en Biniaraix.

FORNALUTX

En Fornalutx y por parte del Ayuntamiento se hacen unos aparcamientos, que son inaugurados, con la visita de Cañellas. También se crea una plaza para un médico titular, y la implantación de una biblioteca.

También se lleva a cabo la primera exposición de fotografía de Fornalutx.

Como se puede apreciar el 1986, fue bastante positivo para la ciudad y su comarca, esperamos y deseamos que este que acabamos de estrenar sea tan venturoso como el pasado.

María Vázquez

*Feliz Navidad y
Prospero Año Nuevo*

**Cafeteria
Drugstore
Piano Bar**

ES TRAVES • PORT DE SOLLER •

Municipalització

EL MUSEU COM A ENTITAT MUNICIPAL.

A canvi de la compra de la finca i la seva dedicació a museu, l'Ajuntament suggereix la municipalització del Museu. És normal i pot ser fonamental pel bon funcionament d'aquestes tipus d'obres la dependència d'algun organisme oficial per a garantir una supervivència en moments difícils. Un exemple d'això és el conjunt de museus depenents de l'Ajuntament de Barcelona o bé el museu de Ciències Naturals de

Canàries que depen del Cabildo Insular.

SITUACIÓ ASSOCIACIÓ-AJUNTAMENT: A fi de regular i coordinar la construcció de l'entitat municipal «Museu Balear de Ciències Naturals» es redacta un conveni de gestió i un reglament de funcionament interior del museu que és el que ara regeix les relacions entre les dues entitats.

PUNTS IMPORTANTS DEL CONVENI:

L'Associació es compromet a muntar, mantenir i gestionar el museu en la seva part tècnica i l'Ajuntament a procurar els medis necessaris per a que això es pugui fer, siguin aportacions pressupostàries, subvencions demanades a altres organismes, etc. També es destaca l'existència d'una Junta de Govern del Museu encapçalada pel Batle i formada per un representant de l'Associació, el Director del Museu i el tinent batle de cultura de l'Ajuntament.

PUNT DE VISTA

por Toni Oliver



Any nou, vida nova... i a veure si el començam millor!

El Santanyí,
a Ca'n Maiol
un equip «gafe»

Vaja jornada la del dia dels Inocents! No pot ser que el Calvià empati a Inca. Ni que un ascendent Son Sardina perdi a Santanyí. Ni que un roquer Montuiri hi deixi els dos punts a Capdepera... I sobre-tot el que no pot ser és que el Sóller perdés enfront un Muro que va fer un gol de xiripa i molt poca cosa més. Lo dit, una jornada plena de inocentades... reals en contra del Sóller. Lo cert és que si no es produeix una ràpida i forta reacció, anam cuits. Tot el món s'espavila, i tan sols el Isleño sembla resignat a la seva sort. Però és que lo més segur és que hen devallin quatre. Aquí hi ha el drama. Demà un Santanyí que s'ha convertit en un ós històric a Ca'n Maiol. El Sóller ha de sortir en tota classe de ràbia per trencar la tradició. No queda altre remei. Any nou, vida nova. Ja ho diu el refrany.

Dissabte a Muro es posà un cop més en evidència que el factor sort es del tot bàsic en futbol. Amb la sort a favor, el Sóller havia de guanyar el partit. Amb la sort repartida, el Sóller havia d'empatar. Però es clar, aquesta va donar lamentablement l'esquena a un Sóller que llevat del absurd gol encaixat, apenes va passar per monets de perill. Per contra, l'equip de Frontera, especialment a la primera part, no va marcar d'autèntica mala llet, especialment en el minut 25, quan a porter batut, Andreu López remetà de cap

una pilota neta al travassar. Això al merge de una sèrie de remats molt perillosos, una agressió a Fabià quan es dirigia en solitari cap al portal local, i algunes intervencions molt oportunes del porter Lorente.

QUINA INOCENTADA DE GOL!

Corria el minut quatre del segon temps, quan Vanel pren una pilota fent una clara falta a Tolo Serra a la zona de mitjos del sóller. L'àrbitre Barea sorprenentment ordena seguir la jugada, s'interna Biel



Valentín CESPEDES, una de les reaparicions segures. També poden tornar al titular Santos i Bestard. El Santanyí sempre ha estat un ossarro per devers Ca'n Maiol. (Foto G. Deyá).

visitat quatre cops Sóller en els darrers deu anys. I no ha perdut mai! Fa quatre temporades, es produí un empat a zero. En fa tres, tocau fusta, Sóller, 1-Santanyí, 5. En el 84-85, en aquell partit famós del mig milió de taquilla, es repartiren els punts: 2-2. L'any passat en aquestes mateixes festes, victòria dels blanc-i-vermells per 0-1. Que es «gafe» o no el conjunt de Zubieta?

TORNEN SANTOS I CESPEDES

Valgal'hi que el Sóller recupera un parell d'homes importants. D'aquesta forma, Valentín Céspedes i Biel Santos estaràn a dispo-

sició del «mister», i possiblement Miquel Bestard també. Per altre costat, Andreu Sastre ha iniciat els exercicis de recuperació, i si tot va així com es preveu, a final de aquest mes de Gener, podrà tornar a l'equip. Un altre home que es a punt de reintegrar-se es Pepe Parra. I es que per aquesta super-difícil segona volta, haurem de menester a molta gent i en les màximes condicions.

Tornant al partit de demà, ja no mos atrevem a dir que es tracta d'un partit vital. Pens que encara mos quedariem curts. És el partit on el Sóller dirà si es pot seguir lluitant cap a la salvació, o si es pot anunciar l'enterrament abans d'hora. Quasi res diu es diari...

San Pedro, 0 Puigpunyent, 0

Alineaciones: C.F. San Pedro: Buades 2, Ribas 2, Enseñat 2, Bauzá 2, Frontera 2, Jorquera 2, Cladera 2, Galindo 2, Galvez 2, Viso 11, Varón II.

Cambios: Varón I por Viso.

Puigpunyent: Martorell, Ramón, Morey, Marqués, Juan, Cano, Bordoy, García, Martorell I, Adrover, Bauzá.

Arbitro: Sr. Negre ayudado por los Sres. Acosta y Mocina buena actuación. Tarjetas a Enseñat, A. Palou y Cladera, rojas a ambos, Martorell y Marqués.

COMENTARIO: Regular encuentro el presenciado en el Infante Lois, creo que

ambos equipos acusaron algo las fiestas navideñas pese a ello ambos conjuntos lucharon para conseguir los dos puntos pero pudo resolver el visitante al quedar con nueve jugadores el San Pedro por expulsión de Palmer y Cladera pero no le fue posible, en resumen un positivo que voló y a volver a luchar para conseguirlo.

Mañana a las 11 otro interesante encuentro San Pedro-Consell esta igualado a puntos y dos negativos que vendrán dispuestos a borrar de su casillero esperamos no sea así y podamos ver un buen encuentro.

TOFUGA

La Tercera a ull d'ocell

A. Rullán

El líder, intratable

Se estan marcant diferencies, tant als llocs de dalt com als de la cua, en diferències de punts molt importants. Així, idó, veim com el Sporting de Maó ja avantatje amb cinc punts al segon classificat i el colista Isleño, te al seu immediat damunt, a quatre punts.

La sorpresa de la jornada ha estat, sense cap mena de dubte, l'empat aconquerit pel Calvià a Inca. Altres equips, també puntuaren fora, dintra la mes pura lògica: Alaró-Baleares (2-3); Manacor-Sporting de Maó (11-2), Hospitalet-Alaior (0-0), Sta. Eulalia-Portmany (1-1), Isleño-Eivissa (0-11), Ferreries-Badia (1-1). Tot un rosari de resultats favorables als equips visitants.

El Sporting de Maó, líder destacat i en solitari, està demostrant que es el millor equip de Tercera, en tots els aspectes: Màxim golejador (41), menys golejat (10), i una ja molt respectable avantatje de punts damunt el Constància, Balears, etc.

«A canvi de entrenador victoria segura». El Balears de la mà del nou entrenador, Martín Vences va sumar dos importants punts a fora casa.

La classificació de golejadors està encapsalada per en Edu del Baleares en 16 gols, amb 11 San Simón (Sta. Eulalia) i G. Ramón (Murenc); en 10 De Lucas (Alaró), Goñalons (Alaior) i Onofre (Manacor).

Per a la propera jornada veim com a partits mes interessants, entre altres, els que disputaran: Son Sardina-Constància; Balears-Manacor; Montuiri-Murenc i el SOLLER-Santanyí.

Ramón, xuta, atura en Joanguí, pugnen pel rebuig el propi Ramón i Toni Sánchez, en tant mala fortuna pels visitants que la pilota surt rebotada encara no sabem ni com ni de qui, entrant el cuir per baix, malgrat el darrer esforç d'Andreu López. Mare de Déu, tant d'esforç per una parda-lada així.

UN MURENSE CONSERVADOR

Després del gol, Páez ordena una tàctica conservadora. I ja tenim una doble barrera local, formada per gent expeditiva i experta. Moltíssimes faltes a la zona ample. Perdues de temps, rotura del ritme a qui mes l'interessava en aquest cas a càrreg del Murense, marcatges de cà de bou com el quivva fer el lateral Forteza sobre Alfons, tan sols castigat amb targa groga, poca vistositat i amb una paraula, res de res. Tan sols la sortida de Girbent i Raja a la segona part va donar mes emoció als darrers minuts. Precisament a la última jugada del partit, en el temps de descompte, arribà la mes-

clara oportunitat visitant, a un remat d'esquena a la porta d'en López, aturat per alt per Lorente. I sansefiní. El sen demà, lo dit, si no vols tassa, tassa i mitja. Guanyaren els que havien de perdre.

Si mos fixam en les estadístiques, el Santanyí ha

**Deseamos a nuestros clientes,
amigos y público en general
unas Felices Fiestas y un
Próspero Año 1987.**

**Planchistería
Crespí**

Camino Fontanellas

Telf. 631680

Una xerradeta amb...

Pedro O. Paéz:

«He visto al Sóller falto de ideas en ataque»

Jaume Frontera:

«Ha guanyat qui mes sort ha tengut»



Dos sollerics als respectius banquets en el darrer compromís lliguer '86. Pedro Paéz ens fa un resum del encontre que acabava de finalitzar:

—Ha sido un partido de deficiente calidad técnica y con excesivos nervios sobre el campo. Nosotros hemos tenido la fortuna de marcar un gol en el segundo tiempo, que es cuando peor hemos jugado. Son cosas del fútbol.

—Muy pocas ocasiones de gol. ¿No es un escaso bagaje como local?

—En casa estamos teniendo muchos problemas. En cambio, en campo contrario bordamos el fútbol,

defendemos muy bien y creamos numerosas ocasiones de gol. No se si será por la responsabilidad de los negativos, pero en nuestra cancha, lo cierto es que no desarrollamos el fútbol de que somos capaces.

—¿Cómo has visto al Sóller, Pedro?

—Muy peleón. defiende muy bien. Por otra parte, debo decir que lo he visto falto de ideas en ataque. Quitando a Alfonso, que hace mas de lo que puede, con un hombre solo, es muy problemático crear situaciones claras de peligro.

Un mes de significatiu silenci en el vestidor visitant. Era la resignació a un gran esforç sense premi.

—Jaume, crec que s'ha perdut una gran oportunitat de puntuar.

—Si, es així. Ha estat un partit molt equilibrat. Ha guanyat qui mes sort ha tengut.

—Perque s'han perdut tantes i tantes pilotes al mig del camp?

—Es que la zona ample ha estat avui molt carregada de gemnt, i allà ningú volia perdre la partida. Un i l'altre, mos hem auto-destruït.

—¿No ha tardat massa el Sóller en reaccionar?

—Tot el temps ho havem intentat. Especialment a la primera part hem tengut molt bones ocasions: la barra de López, Fabià que ha estat clarament agredit pel porter quan es dirigia a fer gol en solitari, Alfons en dues ocasions, etc. En total 4 ó 5 oportunitats. Ells tan sols n'han tengudes dues.

—El gol, un xurro...

—A mí mo has de dir. Un embarullament i en Joanqui que l'ha aturada molt bé en principi, i el seu rebuix que encara ara no sé si l'ha entrada un dels nostres. Res, que noltros no feim ni se nos presenta una jugada tan sortada, com aquell que diu, mai.

—Diumenge recuperarás un parell d'homes. Ets mes optimista?

—Si. Ten en compte que per fer l'alineació d'avui, he hagut de treure una sèrie de homes del seu lloc habitual. I així i tot, baix el meu punt de vista, el nostre joc ha estat altament positiu. El Santanyí vendrà a complicar-nos la existència. Tan sols hi ha una consigna: hem de guanyar. Per això, sortirem lo que es diu a romper-nos les banyes. Que no ho dubti ningú.

OCCASION TRESILLOS

INSTALADOS EN SU HOGAR SIN NINGUN RECARGO!

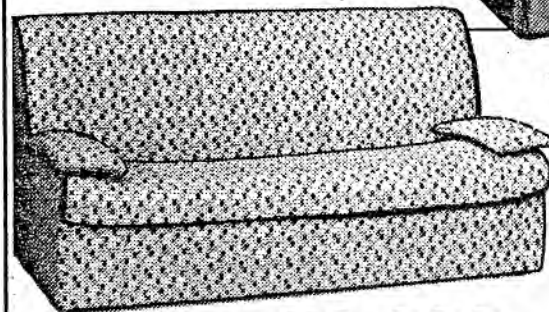
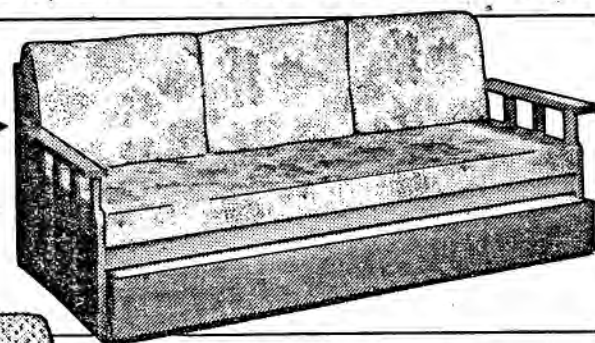


▲ TRESILLO COLONIAL
MADERA 3 plazas

Desde **49.000** Pts.

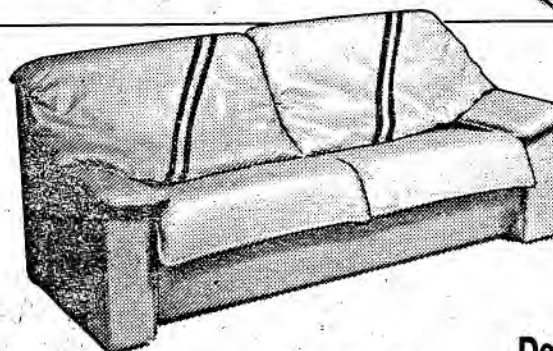
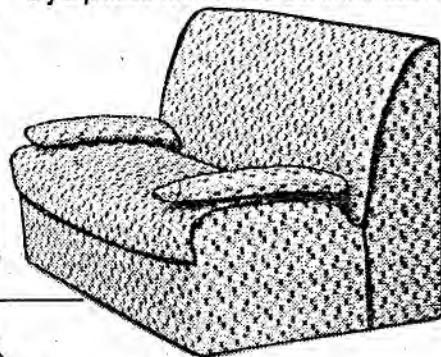
SOFA-CAMA NIDO ▶

Desde **28.500** Pts



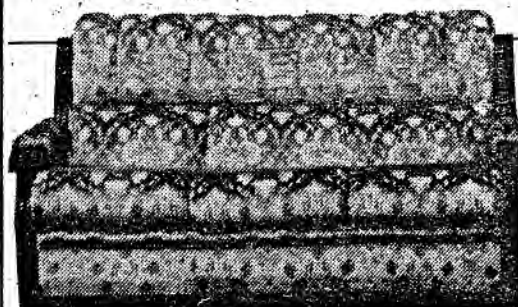
Desde **56.000** Pts.

◀ CONJUNTO DE SOFAS
3 y 2 plazas totalmente desenfundable



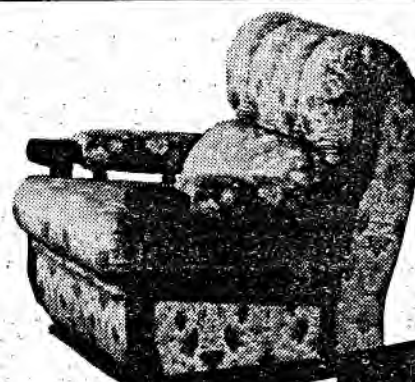
◀ CONJUNTO DE SOFAS
3 y 2 plazas totalmente
desenfundables en POLIPIEL

Desde **79.000** Pts.



▲ TRESILLO estilo Inglés
tapizado en DRALON madera vista

Desde **69.500** Pts.



**LA FABRICA
DEL TRESILLO**

Pza. Pedro Garau, 19 - Tels: 27 50 67 - 28 17 20 - Palma
Avda. Argentina (Frente iglesia San Sebastián)

DISPONEMOS DE DOS EXTENSAS EXPOSICIONES CON MAS DE 100 TRESILLOS,
totalmente desenfundables, tapizados en Skai, dralones acrílicos,
telas lavables, polipiel y pieles naturales.

¡¡VISITENOS!!

transportes

MC
Miguel Capó

Pare Catany 1b • Tel 63 16 76
Sóller



CLASIFICACION IIIª DIVISION

GRUPO XI

Santanyí - Son Sardina	1-0
Constancia - C. Calvià	1-1
Alaró - At. Baleares	2-3
Manacor - Sp. Mahonès	1-2
Hospitalet - Alayor	0-0
S. Eulalia - Portmany	1-1
Isleño - Ibiza	0-1
Ferrières - Badia	1-1
Escolar - Montuiri	2-1
Murense - Sóller	1-0

Sp. Mahonès	18	14	2	2	42	10	30	+12
Constancia	16	10	5	3	37	15	25	+7
At. Baleares	18	9	5	4	35	25	23	+5
S. Eulalia	18	8	6	4	32	17	22	+4
Badia	18	8	6	4	26	21	22	+4
Alayor	18	7	7	4	27	13	21	+3
Manacor	18	9	3	6	29	21	21	+3
Portmany	18	8	4	6	26	24	20	+2
Alaró	18	7	6	5	28	30	20	+2
Ferrières	18	5	7	6	17	17	17	-1
Montuiri	18	5	7	6	16	18	17	-1
Son Sardina	18	5	7	6	14	17	17	+1
Murense	18	6	4	8	22	26	16	-2
Santanyí	18	5	6	7	15	33	16	-4
Ibiza	18	5	5	8	15	22	15	-3
Hospitalet	17	4	6	7	13	23	14	-4
C. Calvià	18	3	6	9	17	24	12	-6
Sóller	18	3	6	9	14	36	12	-6
Escolar	18	3	5	10	18	35	11	-7
Isleño	17	1	5	11	9	25	7	-9

ANTONIO FRAU S.A.
ELABORACION, PAN, ENSAIMADAS
Y PASTELERIA VARIADA

DESPACHOS: C/. de la Luna, 7

y C/. San Jaime, 7

Tels. 630651-631286-630132

VII Cursa de Nadal

Francesc Arbona, devastador!

Molt d'ambient, mínima participació (cinquantavuit inscrits), i un enrotllador i devastador Francesc Arbona imposant-se sense cap tipus de problemes, igualant es temps de 114'30" fet per Bartomeu Torrens —guanyador de l'edició anterior— és el resumen telegràfic de la disputa de la setena edició de la «CURSA POPULAR DE NADAL» feta aquest any per la PAU MUNDIAL, que lògicament no va comptar amb s'inscripció d'en Benjamín González, Colomán Trabado, Antonio Prieto, Anacleto Jiménez i José-Luis Cibera (sa nostra innocentada des dia), emperò que si va comptar amb sa participació des millorets dets atletes sollerics i es components i simpatitzants des Colectiu per la Pau i no Violència que varen lluitar amb totes ses seves forces, més que pes triomf, per aquesta tan anhelada i desitjada PAU MUNDIAL.

Amb una sèrie interminable de calorosos aplaudiments —com a teló de fons— sa matinal es va clausurar amb s'acte més emotiu des dia, sa donació des Trofeu (Primer Premi)

aconseguit per Francesc Arbona a n'es Colectiu per la Pau i no Violència.

Sa matinal esportiva es va iniciar —puntualment a les onze des matí— amb sa cursa pes més petits des de sa Plaça cap en es Carrer de sa Mar — Plaça d'Àfrica — Gran Via — Rectòria — Bauçà i final de nou a sa Plaça.

Ja des de es primers metres va saltar en solitari es que després seria es clar guanyador en Victor Calvo, imposant-se clarament en solitari. Sa primera al·lota en arribar fou n'Eva Zamora, essent aquestes ses classificacions:

ALEVINS MASCULINS:

- 1.— Joaquim Raja
- 2.— Ivo Van Nufelen
- 3.— Eugeni Quirós
- 4.— Santiago-F. Marqués
- 5.— Carles Iglesias
- 6.— Guillem Bernat
- 7.— Sebastià Calatayud
- 8.— Oscar Martínez.

Guillem Bernat va rebre es premi a n'es participant més jove.

ALEVINS FEMENINS:

- 1.— Iolanda Martínez

- 2.— Antònia Crespi
- 3.— Iolanda Pizà
- 4.— Immaculada Marcús.
- 5.— Elvira Valls.
- 6.— Anna-M. Burgos Roca

INFANTILS MASCULINS:

- 1.— Victor Calvo
- 2.— Josep Lluís Martínez
- 3.— Genís Martínez
- 4.— Rafel Oliver

INFANTILS FEMENINS:

- 1.— Eva Zamora
- 2.— Isabel Calatayud
- 3.— Angela Bujosa
- 4.— Carmina Ubeda

Es dona sa sortida a sa prova forta des dia, agafant ja a sa mateixa Plaça es cap de sa prova en Joan Far que en es començament des Carrer de sa Mar ja duia uns deu metres d'avantatge a n'es grup perseguidor. Abans des Pont d'en Barona en Joan Far es caçat, saltant en aquest instant es futur guanyador, en Francesc Arbona, seguit d'en Xavier Martí —que es troba passant ses vacances de Nadal a sa nostra Ciutat—.

En es pas per l'Església de l'Horta es dos fugats han aguantat ses diferències en relació amb es grup perseguidor des que ja han saltat en Pere Coll i en Joan Reynés.

No tardaria massa en Francesc a desfer-se'n d'en Xavier que després seria caçat per Joan Reynés (segon classificat) i per Pere Coll (tercer).

I d'aquí a ses Set Cases, Creu de s'Alqueria des Comte i cap a sa Plaça, amb un ritme enrotllador i envidiable, presentant-se en Francesc Arbona en solitari davant es nombrós públic congregat davant s'Església i Ajuntament.

Per categories aquestes foren ses classificacions:

CADETS/JUVENILS MASCULINS:

- 1.— Genís Alfaro
- 2.— Llorenç Seguí
- 3.— Guillem Caballero
- 4.— Francesc Hauf
- 5.— Albert Hauf

CADETS/JUVENILS FEMENINS:

- 1.— Antònia-Maria Martí.

VETERANS MASCULINS:

- 1.— Ignasi Martí
- 2.— Josep Ureba
- 3.— Andreu Castanyer
- 4.— Nicolau García
- 5.— Salvador Jordan
- 6.— Avel·lí Vidal

VETERANS FEMENINS:

- 1.— Maria Ferrer

SENIORS MASCULINS:

Va ésser aquesta sa categoria mes nombrosa, amb un total de divuit inscrits i divuit finalistes. En Francesc Arbona (guanyador de sa general) fou es primer classificat d'aquest grup seguit d'en Joan Reynés, en Pere-J. Coll, Xavier Martí, Antoni García, Francesc Fiol, Joan Far, Antoni Riutort, Guillem Serra, Josep-Lluís Ferrer, Manuel Rullàn, Pere Pons, Joan Morell Puig, Miquel Puiggrós, Joan-Josep Cortés Pascual, Joan-Pere Guerrero, Francesc-Josep Martínez Deyà i Josep Morell.

SENIORS FEMENINS:

- 1.— Anna Trias
- 2.— Antònia Coll

Sa Regidora Isabel Alcover juntament amb es representants de «Sa Nostra» varen fer es lliurament de trofeus i medalles, donant es Colectiu per la Pau i no Violència un artesanal obsequi a n'es participants.

Varen col·laborar amb s'organització s'Ajuntament de Sóller, «Sa Nostra», Prodiecu, Colectiu per la Pau i no Violència i Altaveus Jeroni.

Demà «CROSS SON ANGELATS»

Per demà, diumenge, a les deu des matí, a Son Angelats (començament de sa Carretera de Deià) està prevista sa disputa de sa quarta edició des «CROSS SON ANGELATS», organitzat per sa Secció d'Atletisme des Circulo Sollenser, baix des patrocini des Consell Insular de Mallorca, i sa col·laboració de s'Ajuntament de Sóller, «Sa Nostra», Creu Roja-Sóller i Altaveus Jeroni.

Sa matinal està reservada a ses categories federades de Juniors, Promeses, Veterans i Seniors des dos sexes, contant-se amb s'inscripció des millors especialistes illencs com en Lupiàñez, en Domínguez, Subirés,

Ogazón...

Recordem que a s'edició de l'any passat (Campeonat de ses Balears), es va imposar brillantment en Lupiàñez amb un temps de 39'51", classificant-se en segon lloc en Manuel Salvador (40'40"), seguit d'en Mateu Domínguez (41'21") en Josep-M. Sánchez (41'38"), Subirés, Suñer...

Na Maria-Antònia Caldentey fou sa guanyadora dins seniors femenins. Imposant-se es solleric BARTOMEU TORRENS dins promeses masculines, categoria a sa que triomfaria n'Araceli Ollé dins ses femine.

Joan

Veteranos

La Mallorquina, 3 V. Sóller, 3

Tras un breve descanso los V. Sóller, reanudaron sus encuentros amistosos, en esta ocasión se enfrentaron a La Mallorquina, que fue por delante en el marcador con parcial de 2-0. El segundo tiempo fueron los V. Sóller los que se impusieron en el juego, y a medida que transcurrieron los minutos el dominio se hacía más intenso y prueba de este dominio los dos tantos que igualaban el encuentro y de esta manera terminaba el partido donde la deportividad fue la nota predominante.

GOLES:

- 1-0. Llurc, de tiro colocado.
- 2-0. Forteza, cruzando el esférico.
- 2-1. Vicens, entrando por

la derecha y cruzando el balón.

3-1. Oliver, de tiro colocado y desde cerca.

3-2. Vicens, culmina una gran jugada de la delantera veterana.

3-3. Molino, desde fuera del área conecta un fuerte disparo que es desviado por un defensor del La Mallorquina y se introduce en el marco.

Alineación V. Sóller: Pomar, Raja, López, Torrens (Fontanet), Valls, Agustín, Molino, Feijoo, Mayol, Castañer (Vicens) y Crescencio.

Los V. Sóller, desean de manera particular y afectuosa a todos los deportistas de nuestro Valle un feliz año 1987, colmado de éxitos y triunfos.

JUAN ANTONIO



can oliver

Confecció i instal·lació de tota classe de Cortinatges

can oliver
BOTIGA DE ROBES

Canet de Mar, 25 - Tel. 631288 - Sóller



Arriba Flex.

Abajo también.

Mejor que un Flex ni lo sueña.

JOAN

CARTELERA CINEMATOGRAFICA

CINE ALCAZAR

SABADO 3, DOMINGO 4



Y

8 MILLONES DE MANERAS DE MORIR

DIA 6 MARTES UNICO DIA



Y

LOS SUPERCAMORRISTAS

SABADO 10, DOMINGO 11



RESTAURANTE MARISOL



SE VENDE LEÑA DE
HOGAR Y ESTUFA.
OLIVERA A 10 PTS
K.G. MEZCLADA A 9
PTAS. K.G. PORTADA
A DOMICILIO.
RAZON: MIGUEL.
TEL. 632238.

ALQUILERES

EMPLEOS

VENTAS

GRACIAS ESPIRITU
SANTO.

B.B.

VENDO CASA

GRANDE MUY
CERCA DE LA
PLAZA, PRECIO MUY
INTERESANTE. INF.
TEL.: 630601.



1º.- Diagnosticando a tiempo.
Ante la duda visitar al médico.

2º.- Ayudando a la Junta
Local de cada población con
el donativo fijo de SOCIO
PROTECTOR, de modo que
el dinero garantice un
servicio permanente de
investigación y campañas
preventivas.

ES UNA LLAMADA Y
UN RUEGO DE LA ASOCIACION
ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER
JUNTA PROVINCIAL
DE BALEARES

Lea Baleares

ca'n Oliver

Atenció: COMPRAM LLANA USADA
DECORACIÓ I ROBA DE LLENGÜES
Carrer Victòria, 1 Tel. 631288 Sóller

Misses

HORARI D'HIVERN

	Dissabtes i vigílies	Diumenges i festius
Sant Bartomeu	18'30 (M)	9 (M) - 12 (M) 18'30 (C) 20 (M)
Sagrats Cors	17'30 (M) 19 (C)	7'30 (M) 10 (M) 19 (C)
L'Hospital Sant Felip Neri Monestir de l'Olivar Port de Sóller	18 (M) 19 19 (M)	11 (C) 10'30-19 17 (M) 12 (C) 18 (M)
Biniaraix Deià Fornalutx	20 (M) 19 (C) 19 (M)	10 (M) 9 (C) - 19 (C) 10 (M) 19 (M)
L'Horta	19 (M)	10'30 (M) 19 (M)

«Bon Nadal»

(V.P.) Per aquestes festes i per totes les que s'acostumen és també costum que la gent ja desde el bon dematí canviï el bon dia per un molts d'anys. El carrer de Sa Lluna, que no és per dir-ho se podria peatonitzar a quelques hores del dia, tal vegada imitant aquells carrers importants de les no menys importants ciutats d'arreu del món, que vesteixen els seus mostradors i voltants del carrer per cridar al vianant i que s'aturi, s'hi trobi bé i compri. Els motius són molts i variats, desde la il·luminació, els paperins, arbres, flors, cotxes i regals per rifar... L'objectiu és procurar que el possible comprador s'aturi. El carrer de Sa Lluna, o almanco un dels seus comerços ha pres una bona iniciativa: un home vestit de Noèl i que va felicitant a tots els qui troba.

Ha estat realment agradable toparse amb ell i que t'enfocàs un: bones festes, molts d'anys. La resposta de sorpresa de molta gent ha estat alavengada contestada per un altre: què no estau contents? Idò tu també has de riure. Salut.

d'estar contents! Bon Nadal, bones festes! Inicatives simpàtiques i valentes que te forcen, que t'arrebassin un somriure i si estàs de mala lluna, almanco després d'aquest: què no estau contents? No te queda més remei que creure i pensar que realment és molt fàcil estar content. Encara que això no resolgui els possibles problemes que tots passejam. Aquest somriure arrebatat i de resposat a la campanada i somriure de Noèl es almanco un signe d'esperança i de vida i de creure que no tots pensam en un consumisme desbaratat i prepotent. Es simplement un somriure. Una llum. Un donar gràcies perquè demà serà un altre dia. Pensar que encara és possible la felicitat sense la necessitat del Gros. Senzillament basta estirar les galtes i mostrar obertament les dents: una rialla sortirà sense patir de les rues, que únicament molesten al fette, mai a la cara. Gràcies noèl, moltes d'anys i bones festes. Què no estàs content? Idò tu també has de riure. Salut.

FOTO NOGUERA



Pedro Suau Canals
PROMOTOR

EDIFICIO SANTANA

Plaza Rey de Majorca

- PS Solar de espléndida orientación
- PS Viviendas de 110m2 construidos.
- PS Terrazas y galerías.
- PS Aparcamientos subterráneos.
- PS Antena colectiva TV-FM, portero automático, línea telefónica.
- PS Entrada 1.500.000 ptas. resto a convenir.

Se vende:

EDIFICIO LEVANTE, viviendas.
C/. Antonio Montis, n. 15
PUERTO SOLLER

CHALET reciente construcción

TERRENOS Y APARTAMENTOS

Información:

C/ Cetre, 44 - Sóller. Tels: 630799 - 632911

El parc de bombers

(V.P.) Aquesta setmana passada i concretament el dimecres, un home moria asfixiat en uns apartaments del Port de Sóller i posteriorment consumit per les flames que desprenien els objectes circundants. Ningú dels qui acudiren podé fer res sino veure desde l'exterior un cos humà que se consumia. Fins aquí un fet desagradable. Si bé volem fer una reflexió sobre les circumstàncies que envoltaven el cas i que qualsevol dia pot ser un de noltros, la persona afectada.

Sóller desde fa uns anys compta amb un material d'extinció d'incendis destinat especialment a combatre els casos forestals. Durant l'hivern compta amb una dotació de dues persones que a l'estiu són ampliades les dotacions humanes per poder cubrir la multitud d'eventualitats que se produeixen. Endemés de cubrir l'àrea forestal intervenen en els cassos urbans en que són requerits per la població. Fins ara aquesta se sentia segura, tant per la dotació, com pel bon quefer del personal, com pel material amb que se compta, que sense ser del tot adequat, almanco cobreix una urgència com la de dimecres, dissabte de Nadal.

Seguint dins aquesta línia, l'Ajuntament gestiona i el Consell patrocina la creació de subparcs contraincendis. A Sóller, per la seva configuració aïllada i per la quantitat de boscos a protegir, obtení desde el principi l'atenció dels programes de creació de parcs i subparcs. Totes les privacions culminaren amb la dotació pressupuestària corresponent que havia de culminar amb la cessió de terrenys i el començament de les obres per dotar de la

infraestructura mínima que garantis un eficaç servei de bombers. Un edifici en les immediacions de l'Escola d'Es Puig, ara en obres, i que una vegada acabat haurà costat un bon grapat de milions.

Fins aquí una exposició de fets. El cas que ens ocupa és el del dissabte de Nadal: dels dos bombers que cubreixen el servei contraincendis, un està de baixa per malalt i l'altre disfruta d'un permís merescut de vacances. Total: ningú queda de reten per cubrir possibles necessitats.

Hem de reconèixer que la major part d'incendis se produeixen a l'estiu. Però no podem oblidar que aquest són a la zona forestal i que els de zona urbana són més propis de l'hivern: butà, foganyes, cuines, encalientadors, cortocircuits... I està ben clar que aquest no entren dins el possibles cassos prevists per les autoritats locals. Segons testimonis se recurrí al Parc de bombers de Palma i d'aquest al d'Inca, que endemés en sortir a cubrir el servei se trobà la carretera tallada per la neu i hagué de tornar enrera. En arribar a Sóller el foc era pràcticament apagat.

Els ciutadans no mos queda més que indignar-nos davant un doble fet: la manca total de previsió per casos greus d'emergència i lo que consideram pitjor: mantenir una política de construir però no dotar de personal ni d'infraestructura mínima de servei perquè la comunitat se pugui aprofitar en benefici de les inversions que se fan dins els seu propi poble. Com és aquest cas de construir un edifici nou, sense tenir un mínim de personal per cubrir les necessitats.

Tras más de 35 años, Els Reis vuelven a representarse en la Plaza

La Asociación Sollerica de Cultura Popular, de Ca'n Cremat, harán que el día 6, Sóller recobre una antigua tradición, desaparecida hace más de 35 años. Se trata nada más y nada menos que de la puesta en escena de «Els Reis», la cual se representaba antiguamente en la plaza y colaboraban numerosos sollerics. Se trata de un antiguo texto de difil interpretación y con más de 18 personajes.

El director de la pieza es el polifacético Pep Bibiloni, el cual acercamos hasta las páginas del Semanario.

—¿Pep, que os movió a rescatar esta antigua tradición?

—Más que nada sacar del baul de los recuerdos esta pieza perdida, dentro de las fiestas populares de la calle.

—¿Solo se representará este año o continuará en los venideros?

—Nosotros, desde luego, queremos que esto tenga continuidad en años próximos sino no tendría sentido pero claro está hay que contar con muchos otros factores.

—Tú ya hicistes esta representación hace unos años.

—Sí, hace unos cuatro años en el Teatro Victoria, con personas del Puerto y, desde luego, fue una buena experiencia para mí.

—¿Cuántas personas ocupan el reparto?

—En total unas cuarenta, 18 personajes y la escuela de baile de Ca'n Cremat, que representará al pueblo.

—¿Quién sufragará los gastos de este montaje?

—Todos los subvenciona la Asociación de Cultura Popular, y colabora con el Ayuntamiento de Sóller.

—¿Quién interpreta a los primeros personajes?

—El papel de Melchor es interpretado por Juan Roca; Gaspar, Domingo Bernat; Baltasar, Toni Hernández; secretario, Guillem Bernat; director de Aires Sollerics, que hace sus primeros pinitos en el teatro La Sibila, será interpretada por María Ignacia Pérez; mayordomo, Tomeu Jordá, y el papel de Herodes lo hago yo puesto que ya lo hice en otra ocasión.

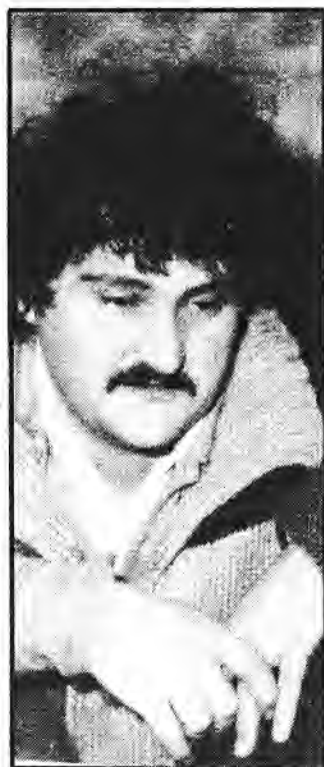
—¿Dónde será representada concretamente?

—En el atrio de la Iglesia de San Bartolomé, a las 16'30 de la tarde, la pieza tiene duración de dos horas.

—¿Fue difícil la dirección y puesta en escena?

—Sí, por supuesto, aunque todos colaboran en la empresa, y además recibimos ayuda en el vestuario el cual nos deja la Comisión de Cabalgatas de Reyes.

MARIA VAZQUEZ
Fotos: NOGUERA



Pep Bibiloni interpreta al Rey Herodes.

Desde mi sillón de ruedas por Felicidad García



Trobada de vells i malalts

El día 28 por la tarde se celebró la fiesta conjunta de los enfermos que podían salir de casa, con la tercera edad, reuniéndose todos en la residencia madre de Dios de la victoria. El rector Bartolomé Barceló, comenzó felicitando la Navidad a todos los reunidos. Acto seguido se celebró la palabra, una manera nueva de reflexión y plegaria. Se cantó «Hi ha neu a la montanya», y el «Aleluya».

El rector entre otras cosas habló de la familia, del respeto de los esposos, de la paz que tienen que emanar los hijos de Dios del perdón de unos y otros igual que perdona el señor de la honra que le deben los hijos a los padres para vivir largos años y encontrar un gran tesoro. El rector siguió diciendo: «Comprender vosotros padres a los hijos para que no se desanimen, sed agradecidos y cantad a

Dios con todo vuestro corazón.

Lucia Brunet leyó el padre nuestro, muy bonito, lleno de amor, de acogimiento a todas las razas, lleno de paz, libertad, justicia, alejando de los hombres el pan de la discordia, y el odio que alimenta venganzas y divisiones, perdonando sin rencores, librando del mal de los poderosos de la muerte producida por las guerras y las armas.

Después de darse la paz todos los congregados, se cantó con mucha animación el villancico «A Betlem Verge Maria».

Finalizada la celebración religiosa, Francisco Pastor presentó dos películas «el tren» y «Ses xeremies», magistralmente bien filmadas con todos los perfectísimos detalles.

El público aplaudió con verdadero entusiasmo. La coral de Biniaraix cantó de maravilla destacando el «Adeste fidelis» y «Xarram-

pin, Xarrampin» aplausos. La niña Clara Soler vestida de angel, anunció el nacimiento del redentor siendo también muy aplaudida por su dulzura.

El niño Antonio Frau hizo el sermón de la «Kalenda» más aplausos. Catalina Mateu cantó la sibil·la con su brillante voz, gustando mucho a los enfermos y a la tercera edad.

El magnífico Ayuntamiento invitó a todos los reunidos en la residencia Virgen de la Victoria a turron, coca y champán.

Entre tanto hubo poesias de Juan Bautista Ferrer. Nuria Castell escenificó una parodia de humor, haciendo reir mucho a los presentes. El presidente de la tercera edad dió las gracias a la dirección de la residencia y a los que habían actuado, y tan simpático como siempre dijo que el año que viene no tenía que faltar nadie y ¡cómo no! deseo un Bon Nadal a todos.

can Oliver
BOTIGA DE ROBES

Caseta Lluna, 25 - Tel. 631288 - Sóller

CAN SOLER, S.A.

MATERIALES CONSTRUCCION - TRANSPORTES
C/ De la mar, 193 - Tel's 630219 - 632311 - Sóller